

به نام خدا

انجیل بارنابا

برگردان سیاوش فاتحی

www.ketab.ir

عنوان قراردادی	انجیل برنابا، فارسی Gospel of Barnabas, Persian
عنوان و نام پدیدآور	انجیل برنابا/ویراستار لاندال و لورا راگ؛ برگردان سیاوش فاتحی ابراهیم آباد.
مشخصات نشر	تهران: کلیدپژوه، ۱۴۰۰.
مشخصات ظاهری	۳۴۱ ص.
شابک	978-622-6812-64-1
وضعیت فهرست نویسی	فیپا
یادداشت	عنوان اصلی: The gospel of Barnabas.
یادداشت	این کتاب در سالهای مختلف توسط مترجمان و ناشران متفاوت منتشر شده است.
موضوع	محمد (ص)، پیامبر اسلام، ۵۳ قبل از هجرت - ۱۱ ق. -- تفاسیر مسیحی
موضوع	Muhammad, Prophet -- Christian interpretations
موضوع	عیسی مسیح
موضوع	Jesus Christ
شناسه افزوده	رگ، لاندیل، ۱۸۶۶ - ۱۹۴۵ م، ویراستار
شناسه افزوده	Ragg, Lonsdale
شناسه افزوده	رگ، لورا، ویراستار
شناسه افزوده	Ragg, Laura
شناسه افزوده	فاتحی، سیاوش، ۱۳۳۹ - مترجم
رده بندی کنگره	BS۲۹۰۰
رده بندی دیویی	۲۲۹/۹۳
شماره کتابشناسی ملی	۸۴۳۰۱۰۷
اطلاعات رکورد کتابشناسی	فیپا

انجیل برنابا
برگردان:
سیاوش فاتحی ابراهیم آباد
ناشر مجوز: تهران، کلیدپژوه
نوبت چاپ: اول، ۱۴۰۰
شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۶۸۱۲-۶۴-۱
تیراژ: ۱۰ جلد
قیمت: ۷۰۰۰۰

آدرس: میدان انقلاب، خ آزادی، جنب سینما مرکزی، کوچه مهرناز، ساختمان ۱۱۰، طبقه اول، واحد ۱۷، ۶۶۱۲۲۹۸۵

مسئولیت صحت مطالب و پاسخگویی به شکایات های حقوقی و معنوی کتاب بر عهده مولف می باشد.

کلیه حقوق برای مولف محفوظ است.

پیشگفتار

این کتاب برگردانی است از متن انگلیسی انجیل بارنابا که لانزدال و لورا رگ (Lonsdale and lorua ragg) آنرا پدید آورده اند. چون اینجانب آنرا همخوان ترین انجیل با قرآن می دانم و از دگرسو ترجمه ی پیشین آن از خدا آمرزیده حیدرفقی تزییناتش کبابی کهنه و نابروز می نمود دست به چنین کاری زدم. به باور من شناخت درست قرآن بدون شناخت تورات و انجیل و اوستا و نوشته های به خدا پیوستگانی چون عطار و مولوی و دانتیه و ... نشدنی است بنابراین نیاز است که این کتابها هرچه ساده تر و روان تر در دسترس همگان قرار گیرد تا سرانجام ترجمه درست قرآن بتواند فراهم آید.

اما بارنابا حواری حضرت عیسی همچون نویسنده ای عارف گزارش راست و درستی (مستندی) از سرگذشت این نام آسمانی را در دسترس ما می نهد طوری که انسان هوس می کند کاش سرگذشت هر پیغمبر دیگری به همین سان در دسترس می بود. البته انجیل های دیگر نیز هر یک به شیوه ای سرگذشت عیسی را گزارش کرده اند که ما در شناخت آن حضرت بدانها نیاز داریم ولی به باور من راست ترین انجیل همین است که از ویژگی های آن آوردن چندین باره ی نام حضرت محمد است که قبیله های جهان همه از راه او به رستگاری و فرخندگی (برکت) خواهند رسید.